

# tradicions

REVISTA DE FOLKLORE DE LA COMUNIDAD VALENCIANA

Ejemplar Gratuito

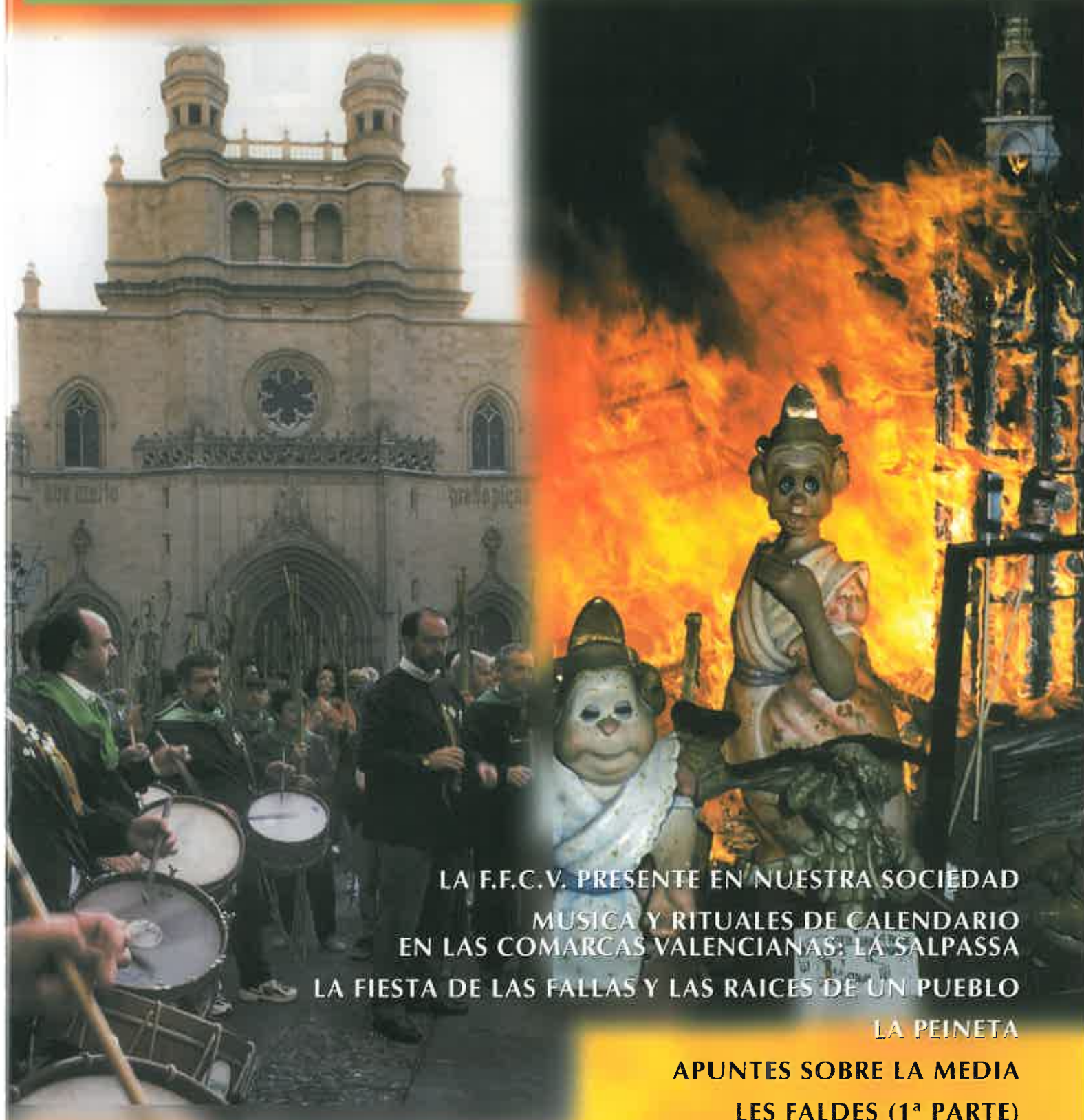
Marzo 2002

Número 9

FEDERACIÓN DE FOLKLORE



COMUNIDAD VALENCIANA



LA F.F.C.V. PRESENTE EN NUESTRA SOCIEDAD  
MUSICA Y RITUALES DE CALENDARIO  
EN LAS COMARCAS VALENCIANAS: LA SALPASSA  
LA FIESTA DE LAS FALLAS Y LAS RAICES DE UN PUEBLO

LA PEINETA

APUNTES SOBRE LA MEDIA

LES FALDES (1ª PARTE)

SEDERIAS ARTESANAS CAMILO MIRALLES

## Editorial



**E**n la casa de Valencia en Madrid el pasado día 2 de febrero de 2002, se celebró la Asamblea General de FESTIFOLK-ESPAÑA allí nos dimos cita representantes de todos los Festivales Internacionales de Folclore que bajo las siglas de FESTIFOLK, se celebran en España. Según figuraba en el Orden del día de la Asamblea se eligieron los cargos de Vicepresidente y de Coordinador General de los Festivales a celebrar

en el verano próximo recayendo la elección en mi persona tanto la Vicepresidencia como la coordinación General de los Festivales del territorio español.

Posteriormente visité la Casa de la Comunidad Valenciana en Zaragoza y con ello a los valencianos residentes (6.000 aproximadamente) en esa querida ciudad Maña, representadas tan dignamente por su Junta Directiva y muy especialmente por su Presidente D. Francisco Calvo Ballester. En esta ocasión, además de abrimos sus puertas y brindarnos su amistad, tuve el honor, o mejor, se me hizo el favor de participar como Mantenedor de las representantes de las fiestas más importantes de nuestra Comunidad, Srta. Marta Alastuey Perales, Bellea del Foc; Srta.M<sup>a</sup> Carmen Castelló Bayo, Reina de las fiestas de Castellón y Srta. Natalia Torralba Vicioso y Srta. Ester Juan Morena, Fallera Mayor y Fallera Mayor Infantil, para el presente ejercicio 2002

Sinceramente he de felicitar a todos los valencianos que por diversas circunstancias tuvieron que abandonar nuestra tierra porque aún estando lejos del lugar que les vio nacer y aun estando viviendo en otras comunidades autónomas o en otras ciudades de Europa y América, han sabido no sólo aferrarse a nuestra cultura y tradición, sus raíces, si no transmitir a sus hijos, simpatizantes, etc, etc., y lo más difícil, han sabido hacer convivir en perfecta unión y respeto mutuo la cultura tradicional valenciana con la propia del lugar de residencia. Todo un ejemplo a seguir. Felicidades.

No quiero terminar sin pedir a las Instituciones Públicas y muy especialmente a la Dirección General de Relaciones Externas de Presidencia de la Generalidad Valenciana, no sólo que siga apoyando a éstos valencianos como se está haciendo en los últimos años, si no que incremente en lo posible las ayudas que en derecho les corresponde.

Vaya el ofrecimiento de la Federación de Folklore de la Comunidad Valenciana y mío propio, para todo lo que redunde en la difusión de la cultura popular y tradicional del pueblo valenciano y sus gentes.

**MANUEL CAMARASA NAVALÓN**  
Presidente de la F.F.C.V.



**EDITA:**



**Federación de Folklore  
de la Comunidad Valenciana  
(F.F.C.V.)**

Publicidad y Colaboraciones:  
Plaza Dramaturgo Fausto Hernández  
Casajuana, 4 - Bajo Izquierda - 46003 Valencia  
Tel.: 96 392 49 38 - Fax: 96 392 59 75  
internet: [www.federacion-folklore-cv.com](http://www.federacion-folklore-cv.com)  
e-mail: [adm@federacion-folklore-cv.com](mailto:adm@federacion-folklore-cv.com)

Esta publicación se realiza con la colaboración de las Asociaciones Federadas y otras firmas valencianas, coordinadas por D.<sup>a</sup> Concha Capilla y bajo la supervisión del Presidente de la F.F.C.V., D. Manuel Camarasa Navalón. Igualmente ha sido aprobada por la Junta Directiva de la Federación en fecha 28 de febrero de 2002.

La Federación de Folklore de la Comunidad Valenciana no se hace responsable de las opiniones vertidas en esta publicación.

Queda prohibida la reproducción parcial o total de las ilustraciones y textos sin consentimiento por escrito de la empresa editorial.

© Copyright 1999. Federación de Folklore de la Comunidad Valenciana.

Impresión:  
IMPRENTA ROMEU, S.L.  
C/ Santander, 3 - 46017 Valencia

Fotografías: Pedro J. Astillero

Depósito Legal: V-2796-1999



### DÍA 9 DE FEBRERO

Un año más la Asociación de Cant Valencia, miembro de la F.F.C.V. festejó a San Blas, en la Iglesia de San Valero en el barrio de Ruzafa. Los actos se iniciaron con la celebración de la Sta. Misa, que fue cantada como es lógico al estilo de la huerta. Posteriormente todos los cantadores que acudieron le ofrecieron una ronda de canciones a San Blas, en las que rogaban al santo les protegieran su garganta.

### DIA 15 DE FEBRERO

Con un rotundo éxito, el pasado día 15 de febrero los Alumnos de la Escuela de TABAL I DOLÇAINA que patrocina la J.C.F. y dirige la F.F.C.V., tomaron parte en la Gala de la Cultura de J.C.F. celebrada en el Teatro Principal de Valencia, bajo la dirección de D. Alberto Garay, Secretario de la F.F.C.V. y Coordinador de la Escuela.

### DIA 21 DE FEBRERO

Ante más de 300 asistentes la Asociación de GASTUR organizó una cena homenaje a D. Manuel Camarasa, en la que se le impuso la insignia de oro de la Asociación, por su contribución a la difusión de la cultura tradicional en la que se incluye la gastronomía y el turismo en nuestra comunidad.

El acto que se celebró en el Salón de Tapices del Hotel Astoria de Valencia, reunió a todos los responsables del amplio y numerosísimo mundo de la Fiesta, así como de los colectivos sociales más importantes de Valencia, incluido el deportivo.

También asistieron, indumentaristas, artesanos, fabricantes, etc. etc.

A dicho acto también asistieron distintas autoridades y alcaldes de varias poblaciones, entre las que se encontraba el de Moixent, población de nacimiento del homenajeado, así como de la Presidenta de la (F.V.M.P) Federación Valenciana de Municipios y Provincias y Alcaldesa de Requena, D<sup>a</sup> Enma Iranzo.

Asistentes especiales fueron toda la familia Camarasa al completo su esposa Mercedes y sus hijos Manolo y Merche, así como la Junta Directiva al completo de la F.F.C.V. que obsequiaron a su presidente con un precioso centro de flores que le entregaron sus hijos, Manolo y Merche.



*Familia Camarasa, en el acto-homenaje a Manuel Camarasa en el Hotel Astoria*

*Mesa presidencial en el acto-homenaje*



## DIA 23 DE FEBRERO

El pasado 23 de febrero tuvo lugar la presentación de la Bellea del Foc, Gaiatera y Falleras Mayores de la Casa de la Comunidad Valenciana en Zaragoza, en la que tuve el honor de actuar como mantenedor. El acto tuvo lugar en el salón de actos del Colegio de los Padres Agustinos, al que asistieron muchos de los cerca de 6000 valencianos que residen en Zaragoza.

Posteriormente y antes de la Cena organizada en su honor, visitamos la sede social de estos valencianos que muy pronto celebraran el 50 aniversario de su fundación. Todo un ejemplo a tener presente por todos los valencianos y principalmente por las instituciones publicas valencianas.

El pasado día 24 la Federación también estuvo presente en la presentación de la Fallera Mayor de la Casa de Valencia en Madrid.

## DIA 25 DE FEBRERO

El pasado 25 de febrero, se celebró una mesa redonda en el FORO UNIVERSITARIO JUAN LUIS VIVES, dicha mesa redonda trató el tema "La evolución de la música como vía de expresión, en el mismo se contó con la presencia de diferentes ponentes de

los distintos medios de comunicación y también con la presencia de D. Manuel Camarasa Navalón, Presidente de la Federación de Folklore de la Comunidad Valenciana.

## DIA 26 DE FEBRERO

En el Centro Cultural de la Beneficiencia y con asistencia de un numerosísimo público que llenaba la sala, así como autoridades Municipales de la Generalitat Valenciana y el Presidente de ARCHIVAL, se entregaron los premios Archival, en dicho acto, se entregó uno de los referidos premios a la Federación de Folklore de la Comunidad Valenciana, por su contribución a la recuperación del Centro Histórico de Valencia, a través de la Cultura Tradicional.

Dicho premio fue recogido por su Presidente, en presencia de la Junta Directiva.

El Presidente de la Federación, agradeció este premio y manifestó que el mismo se debe al trabajo y actividad que realizan todas las asociaciones culturales, tanto federados o no, que trabajan por mantener nuestras señas de identidad.



Vista general del acto de entrega de los Premios ARCHIVAL 2002



El Presidente de la F.F.C.V. y el Director Gral. de Patrimonio, en los Premios ARCHIVAL



Acto de entrega de los Premios ARCHIVAL 2002

### AVISOS

El próximo día 13 de Abril y cumpliendo lo acordado en la Asamblea General, en la sede de la Federación a las 18.30 horas, tendrá lugar una reunión informativa con el Presidente de la CONFEE para informarnos sobre las ventajas de formar parte de la Confederación Española.

Así mismo se informa a todos los federados que el día 27 de Abril a las 17.00 horas en primera convocatoria y a las 17.30 horas en segunda, en el Grup Danses Portixol de Xàbia se celebrará Asamblea General Ordinaria de la Federación, cuyo orden del día se comunicará directamente a los asociados.



Si es el miércoles santo, la algarabía hace referencia al gran tumulto que los judíos hicieron en el momento de prender a Jesucristo en el huerto de Getsemaní. Por el contrario, si es el día de gloria anuncia la gran alegría de los seguidores de Jesús por el hecho de su resurrección.

En las letras de las canciones también se refleja la diferencia. En aquellas del día de ceniza no aparecen letras alusivas a Dios resucitado:

**La salpassa** Bontarés

Mientras que el las del sábado es obligatoria la alusión:

**La salpassa** Femora

Aunque si coinciden el resto de elementos en las letras de las canciones: *ous*, *bastonades*, *capellà i sagristà*, a los que se suele añadir, en algunos casos, elementos diversos como petición dinero o de otro tipo de viandas; añadir algún personaje que implique algún tipo de autoridad local, como por ejemplo el maestro entre otros.

Siguiendo con el ritual, los monaguillos llevan siempre unas cestas, y a veces, unas botellas o recipientes similares para el transporte del agua bendita y de la sal cuando salen del templo parroquial que es siempre durante las horas que hay luz solar. A la puerta de la casa correspondiente, son recibidos por los dueños y su familia, que se arrodillan para recibir la bendición.

En la entrada de la casa se coloca una mesita sobre la que hay una bandeja con sal, una jarra de agua y, si todavía hay suficiente sitio, un número indeterminado

**La salpassa** Bontarés

nado de huevos frescos. Si el espacio del mostrador situado a tal efecto no permite la colocación de dichos huevos, se habilita otro soporte para ubicarlos. En el pasado, la familia que no era muy pudiente, y por tal motivo no podía permitirse el lujo de tener muchos huevos, solía adornar con gran profusión de flores silvestres -conocidas como flores de la *salpassa*- la base de la zona destinada a los huevos, con el fin de darle mayor realce.

En este momento el cura recita la fórmula litúrgica de la bendición, y el agua y la sal que hay encima de la mesa pasan a ser benditas, y por lo tanto aptas para el fin propuesto, es decir, *ahuyentar los malos espíritus*.

Una variante de lo descrito, consiste en mezclar algo del agua y de la sal que portan los monaguillos y que previamente ha sido bendecida en al iglesia. Con ello se consigue que los dos elementos homólogos que están en la mesita de la casa a bendecir, adquieran las mismas propiedades que lo ya bendecido.

Seguidamente se lanza la sal humedecida contra algún elemento de la casa que permita una cierta permanencia<sup>2</sup> de esta y se haga lo propio con el agua mediante el hisopo que puede ser sustituido por alguna hierba aromática como el romero.

Cuando la celebración tenía su culminación o se producía el Día de Gloria, antes de que el cura y su séquito iniciaran el ritual descrito, los niños y las niñas armados de mazas de madera, se dedicaban a golpear las

<sup>2</sup> En algunas zonas se mezcla con otros elementos -salvado, aserrín,...- con el objeto que se pegue mejor a las paredes por ejemplo.

PIROTECNIA



Convertimos  
el FUEGO...



...en ARTE

Carlos Domínguez, 7 - pta. 2ª - Tel.: 96 212 82 82 - Fax: 96 252 70 13 - 46388 TURIS (Valencia)

**PIROTECNIA TURIS I LES FALLES,**

Encargada de los disparos de **FALLAS 2002**

Día **12 de Marzo**, Mascletà en la Plaza del Ayuntamiento.

Día **13 de Marzo**, Castillo de Fuegos Artificiales en la Alameda.

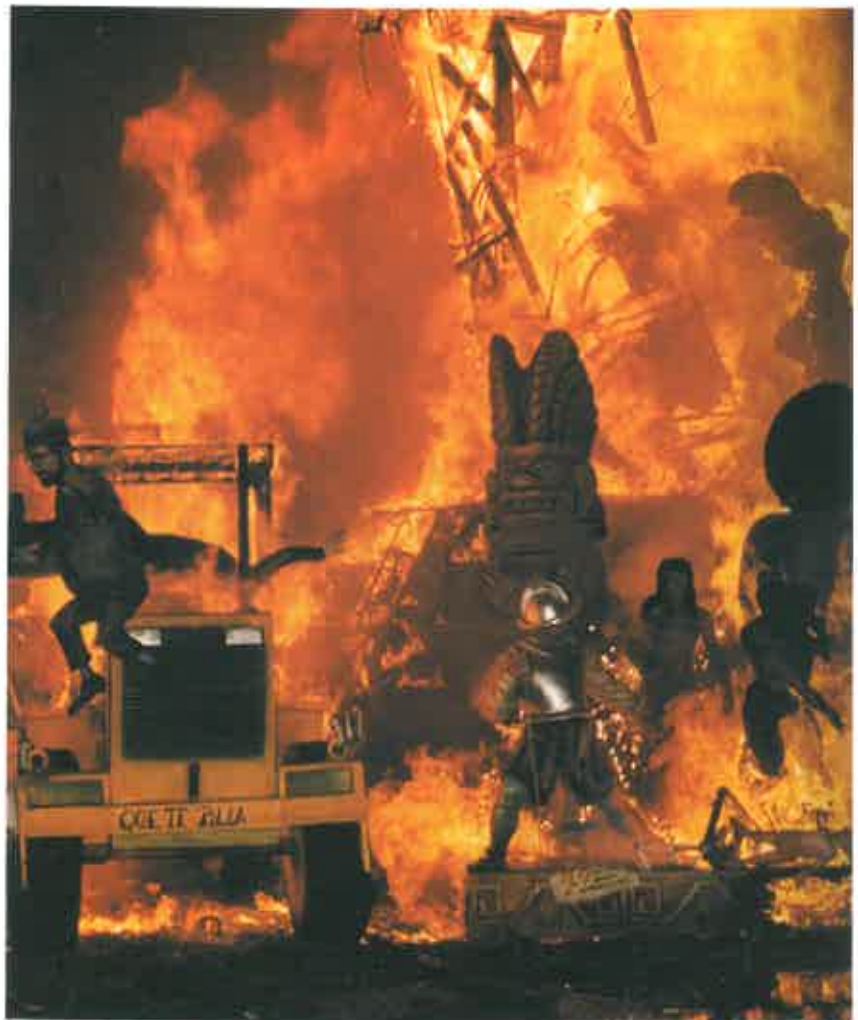


Llegada la Primavera quemaban los restos de virutas, leños, palos de los fanales y demás deshechos combustibles que les habían servido de iluminación y calor en tan largas noches del invierno, y esto se hacía entre el jolgorio y la improvisada fiesta popular del vecindario. Tal vez algún vecino socarrón en determinado momento colocó una careta de los cercanos carnavales y algún letrado alusivo a algún vecino del barrio sobre el palo del fanal que sería quemado entre las bromas y chanzas de todos.

“Tal vez no sea lo verdadero para es bello” dice un dicho italiano con el que me congratulo como buen mediterráneo.

Después de un largo, largísimo proceso de años el monumento cobró arte, sátira, estética y creatividad maravillosa, un numeroso plantel de artistas a través de los tiempos crearon con su buen hacer y entrega, las fallas. Fallas que fueron evolucionando hasta nuestros días alcanzando hoy la fiesta unas dimensiones que han desbordado las expectativas más optimistas. Los monumentos han cobrado unas proporciones de grandiosidad, arte y perfección que parecen insuperables, sirviéndose de nuevas técnicas, nuevos materiales, grúas, luces, ordenadores, rayos láser...etc.. Todo maravilloso para asombro de propios y visitantes.

Pero dentro de esta extraordinaria evolución, no debemos olvidar nuestra esencia como pueblo, con raíces y tradiciones propias, y las Fallas no pueden dejar de ser lo que han sido siempre, por respeto a nosotros mismos, estas no pueden dejar de ser nuestras, artísticas, satíricas y sobre todo populares, que el pueblo de alguna manera se sienta integrado en esas



escenas de crítica humorística y de impacto, desviamos hacia otras direcciones en servicio de intereses publicitarios o de otra índole mercantil, sería traicionarnos a nosotros mismos.

Seamos constantes, hay magníficas y esforzadas comisiones de falla que no abandonan en el monumento la expresión de humor y crítica vecinal, popular y tradicional, junto con el artista siempre dispuesto a la realización de la falla con su mejor disposición, con escasos emolumentos en muchos casos pero poniendo en su trabajo entusiasmo y corazón.

Defender lo nuestro es defender el futuro, es legar a nuestros descendientes lo que a nosotros nos entregaron otros valencianos esfor-

zados, constantes e ilusionados por darnoslo mejorado y enriquecido.

Las bodegas vinícolas más famosas no serían nada sin las bien conservadas reservas madres que enriquecen y dan calidad a sus acreditados caldos.

No perdamos nuestras raíces, no perdamos nuestra esencia y tradiciones que a lo largo del territorio valenciano florecen cada primavera, quememos en el fuego sagrado lo desechable, lo condenable e innecesario para construir sobre sus cenizas nuevos proyectos, nuevas ilusiones y sobre todo NUEVAS ESPERANZAS.

*“Sancho amigo, exclamó  
D. Quijote:*

*Si así lo hacemos el resto se nos  
dará por añadidura”*

incidencia en las tres piezas esto visto a grandes rasgos.

Sobre esta pieza de la indumentaria tradicional, observamos piezas muy singulares en todo el reino de Valencia ya que encontramos piezas con motivos florales, motivos sobre el amor, sobre la música, motivos sobre religión, e incluso motivos sobre Satán, esto nos hizo pensar que la peineta a sido y sigue siendo una pieza muy particular de cada mujer; por ello desde hace mucho tiempo se investiga a todas estas peculiaridades de nuestra cultura para que no se nos olvide por pequeña que sea.

Por todo ello, parte del trabajo es muy particular, tratamos de recuperar todas esas peculiaridades que aunque nos parezca extraño siguen produciéndose.

Así y en la actualidad encontramos trabajos nuestros en motivos florales, religiosos, sobre música, motivos de pueblos y calles y plazas. Y todo ello sobre peticiones de la mujer que la tiene que lucir, también en algunas ocasiones nos traen el boceto realizado por ellos mismos.

Por ello, es fácil deducir que salvo la forma que más o menos sigue siendo la tradicional, se plasma todo tipos de trabajos, todo ello nos conduce a que dentro de no muchos años podamos observar los diferentes trabajos y épocas.

Al parecer hay una tendencia a que la peineta debe presentar una época o siglo en concreto la realidad y el contacto con el pueblo en bien diferente ya que observamos que siguen produciéndose estas peculiaridades de nuestra cultura y como tal debemos asumirla y en nuestra opinión cuidarla al máximo.

CASTELLÓ & CASTELLÓ, a querido y quiere recuperar cualquier manifestación sobre esta pieza de la indumentaria no sin gran esfuerzo.

Concluyendo este comentario particular sobre la peineta de estos Artesanos Cinceladores, la impresión que tenemos es que sobre una base

bastante definida, los trabajos de los diferentes artesanos a través del tiempo siempre a sido muy versátil, no cualquier motivo a podido ser plasmado en ella y de hecho así ha ocurrido.

Tema aparte es el trabajo realizado, o sea, el cincelado, pensamos que la peineta es un trozo de chapa sin más. El trabajo, el buen hacer, y la sensibilidad del artesano depende que se transforme en una pequeña joya, ese es el objetivo de nuestra empresa, que cada niña o mujer lleve una pequeña joya en su cabeza y con el diseño que a ella le guste.





y el algodón y recibiendo distintos nombres según el largo de estas, denominándose Mija Calça si solamente llega hasta la rodilla y Calça si lo sobrepasa.

Los adornos o guarniciones de las medias serán muy diferentes dependiendo del estatus social de la persona a que pertenecen, y pueden ser, desde una media lisa a otras profundamente sobrecoradas o con motivos florales. El colorido también es muy importante, que serán desde el color pastel y liso hasta las rayadas, cuadros, triángulos y finalmente caladas.

En el siglo XVI se inventa un armazón tejedor (1580 -1590 ) para hacer las medias a máquina pero en lana. En 1598 se perfecciona el telar para poder hacerlas de seda, proliferando a partir de este hecho su fabricación en Francia.

Los reyes y la nobleza utilizan como regalo e intercambio de los mismos un par de medias hechas a mano. En España se manufacturan en 1560 las medias de seda, carísimas y envidiadas por el resto de Europa; en este siglo (siglo de



oro español) son negras en España y en diversos colores en otros países.

Valencia tuvo en el siglo XVIII un gran esplendor en la confección de medias de seda, muchas fábricas de París se desplazan a Valencia y se instalan en el Barrio de Velluters y la confección de las mismas iba dirigida a las cortes europeas y clases sociales altas.

Los colores eran principalmente blancos, rosas, azul y carmesí, crudas y rosa.

En cuanto al hombre coinciden con las de la mujer en todo pero menos guarnecidas y normalmente en colores lisos coincidiendo la largura con la de los calzones y convirtiéndose en calcetines o media corta.

Muy importante fueron las polainas siendo igual que las medias pero dejando el pie al descubierto y se trabajaban de distinta forma:

- La polaina en tira
- La polaina de tela
- La polaina propiamente dicha.

También son piezas en la indumentaria de medias en el hombre:

- El peuc
- La traveta.



de darrere, quedant dos obertures laterals d'uns 25 cm. que aniran rematades, a l'igual que els corets de les camises, per festons.

Per a la subjeccio s'utilisaran cintes que arplegaran la banda de darrere i la nugaran davant. La banda de davant creuar-se per darrere, nugant-se tambe davant.

La llargaria anira en consonancia en la moda del moment de les falde, sent d'uns 25-30 cm. des de la vora fins a terra en el segle XVIII i que practicamente s'allargarà fins a terra en els S. XIX i XX.

Les guarnicions que normalment se coliquen en la banda inferior de la sinagua, estan confeccionades en teles de llenç de botiga, batistes, etc, normalment en forma de farfalar (volant) acabat en puntes o en ones. Tambe poden trobar-se en uns ornaments consistents, en una serie de cordons de coto, colocats horisontalment, aixina com una serie de sacson, en numero de dos o tres, colocats per a reforçar i mantindre ertes les sinagües.

Tambe es de llogica el pensar, que les sinagües que van a anar mes a l'exterior, aniran mes adornades que les interiors. Sent normalment brodades, tan sols, per les inicials de la propietaria en la banda central delantera.

Com ya comentavem en referir-nos a la llargaria, esta sera modificada en consonancia en la moda del moment, creant una evolucion en la sinagua que va des de l'allargament d'esta fins a l'arplegament de tot el vol a la banda de darrere per a polissonar el trage, sent profundament abillades en randes, entredossos, etc., en volants que naixeran a partir dels genolls, ya que per la llargaria que en el S. XIX-XX s'utilisa en les falde, continuament se tenien que estar alçant estes per a poder pujar escales, rastells, etc... i lluir aixina els impresionants treballs d'estes. L'utilisacio de la pollera (especie de mijagabia feta en mimbre) per a donar pompositat al poliso fan que en ocasions tota la roba s'alce creant-se la necessitat de cobrir millor les cames.

Es puix en esta epoca S. XIX-XX, a on apareix la roba interior propiament dita, com son els calçons de dona, coneguts vulgarment per "pololos", consistents en calçons confeccionats en teles fines de coto, fil i inclus seda, formant dos perneres indem-



pendents que cobriran des de la cintura fins sobrepassar el genoll. El tir de les mateixes, anira sense cosir donant molta mes llibertat a l'hora de les necessitats fisiques.

A final del segle passat foren profundament adornat per mig de randes, sacsons brodats, entredossos, etc.

En parlar de les sinagües, no podem oblidar les peces, que posant-se en ultim lloc, inclus se quedaven totalment a l'exterior, com son, les "sayes" i els "brials".

### ELS BRIALS

Son falde o sinagües depenent de l'us interior o exterior que se li done, confeccionades en llaneta o coto fi, de diferents colors, que guarden la mateixa estructura que les sinagües i que normalment, anaven brodades en la part superior en les inicials de la propietaria. Posteriorment se feren mes llaugeres i inclus apareguren els estampats. Estes quedaren com a falde de diari en els treballs domestics i mes tart s'usaren per al llüiment en el carrer quan no fora una gran solemnitat.



# Sederías Artesanas Camilo Miralles

Camilo Miralles

**D**esde que en 1882 se fundara en la ciudad de Alcoy la empresa Camilo Miralles, dedicada a la fabricación de tejidos de seda que contaba con las divisiones de hilatura, tintura y tisaje, y tras cinco generaciones, no se ha hecho otra cosa en nuestra empresa que mantener una tradición que se ha transmitido como una gran herencia.

Posteriormente pasa a la población de Foios, y tal y como nos contaba nuestro padre, debido a que todas las tejedoras eran de Burjasot, y dado que no existía ningún medio de comunicación alternativo, se tenían que desplazar a pie atravesando la huerta. Dio pie a que nuestro abuelo trasladase su fábrica al edificio de la antigua masía que continúa siendo la actual sede en donde nos encontramos (esto ocurría alrededor del año 1915)

En esta época, que es cuando empezamos a encontrar documentos mejor conservados, y sobre todo, mas correlativos ya que en las etapas de Alcoy ó Foios, sólo nos constan algunas escrituras mercantiles y alguna foto mejor o peor conservada, es cuando podemos concretar trabajos especiales que empezas a materializar la historia de nuestra empresa. Como son la reforma del Palacio Real, por medio del decorador D. Santiago Herraiz, que fue el iniciador de este oficio en España.

O el Palacio de Santa Cruz, actual sede del Ministerio de Asuntos Exteriores.

La Embajada de España en Londres, siendo Merry del Val, Embajador y obra en la que, para tejer 250 metros, y debido a la complejidad del tejido, costaron dos años y medio.

Posteriormente, coge el relevo Generacional Camilo Miralles Martínez (nuestro padre) que a principios de los años 50 introduce los telares mecánicos en la empresa.

Durante esta época, se realizan los trabajos de la casita del Príncipe del Monasterio del Escorial, el Ayuntamiento de Salamanca, la decoración del Palacio de Liria de los Duques de Alba, o la sala de Velázquez del Museo del Prado.

En esta época se intercalan trabajos destinados a la indumentaria tradicional valenciana, aunque no con la intensidad del actual fenómeno del mundo de las fallas, aunque ya se visten numerosas Falleras Mayores entre las que cabe destacar a Mimi Carpi, Carmencito Franco, Sol Valera de Bacharach, la hija de Silva Muñoz, etc...

Pero no es hasta esta década de los noventa, en la que dedicamos una sección única y exclusivamente al mundo de la valenciana.



*Entrega de PAÑOLONS a la Fallera Mayor, Fallera Mayor Infantil y Cortes de Honor de 2002.*

Ya recientemente, aunque no tanto, pues se han cumplido 21 años que nos dedicamos a este oficio, hemos tenido el honor de poder realizar los trabajos, como pueden ser la Embajada de Francia en Buenos Aires, la Embajada de Bélgica en Londres, el Hotel Windsor de Nueva Cork, el Hotel Villagalana de Argentina, inaugurado por el entonces Presidente Carlos Menen, una sala del Buckingham Palace (inaugurada por la Reina Isabel), o la sala de exposiciones del Ate-neo Mercantil de Valencia.

Otro de los trabajos que nos sentimos mas orgullosos es la confección de los mantos de la Virgen de los Milagros, patrona del Puerto de Santa María, que ha merecido el agradecimiento expreso de la Casa Ducal de Medinaceli, y el recientemente fallecido, el Poeta Rafael Alberti.

Y dentro del fervor Mariano, y personalmente creo que difícilmente se podrá superar, ha significado el máximo honor poder confección el manto de la Virgen de los Desamparados de nuestra ciudad, y la gran alegría de poder recibirla en nuestra fábrica el pasado día 11 de septiembre, luciendo dicho manto.

Otros de los campos que se han empezado a potenciar en la actividad reciente de nuestra empresa, ha sido en el mundo de la moda.

En este sentido, a parte de trabajar con modistos consagrados como pueden ser Francis Montesinos, Amparo Chorna, Valentín Herraiz, Juan Izquierdo, Juan Andres Mompó, etc, se ha pretendido y continuamos en este perfil, apoyar a las jóvenes promesas, que ya en este momento están siendo reconocidos

# Prepara tu viaje con

[www.turismo-magazine.com](http://www.turismo-magazine.com)

